



16 דצמבר 2024
ט"ו כסלו תשפ"ה
#2574400

מכרז פומבי מס' 467/2024 למתן שירותי תכנון תחנת כח בטכנולוגיות מחזור משולב (מחז"מ) עבור

פרויקט המטרו- הודעת הבהרה מס' 4

1. בהמשך למסמכי המכרז שבנדון ("המכרז"), מצ"ב עדכון וועדת המכרזים של נת"ע – נתיבי תחבורה עירוניים להסעת המונים בע"מ למסמכי המכרז ("נת"ע").
2. כל ההבהרות, השינויים והתיקונים האמורים במכתב הבהרה זה ייחשבו כחלק ממסמכי המכרז, והם גוברים על האמור במסמכי המכרז ו/או בהבהרה מוקדמת יותר.
3. אלא אם נאמר אחרת, לכל המונחים והמושגים האמורים במכתב הבהרה זה תהיה הפרשנות כאמור במסמכי המכרז.
4. אין להסתמך על כל פירוש שניתן בעל פה, או בכתב, או בכל דרך אחרת, על ידי מי מטעם נת"ע או ועדת המכרזים, ככל שניתן, בכל פורום או צורה שהיא. השינויים היחידים מהאמור במסמכי המכרז, וכן כל הפירושים וההבהרות להם, הם כמפורט במכתב הבהרה זה בלבד ובמכתבי הבהרות נוספים שיישלחו מטעם נת"ע, ככל שיישלחו.
5. בהתאם להוראות סעיף 6.2.2 למסמך התנאים המיוחדים, המציע יחתום על הודעה זו ויצרפה להצעתו.
6. האמור בהודעת הבהרה זו אינו משנה ו/או גורע מהאמור במסמכי המכרז, אלא אם נאמר במפורש אחרת.

בברכה,

נת"ע - נתיבי תחבורה עירוניים להסעת המונים בע"מ

חתימת מורשה/י חתימה במציע (ר"ת): _____ ; _____

חותמת המציע: _____



שאלות ותשובות הבהרה

מס'	מסמך	אזכור במסמכי המכרז	שאלה/בקשה	תשובה/הבהרה
1.	חלק א', ההזמנה למכרז – תנאים מיוחדים	סעיף 2.3	במענה לשאלה מס' 9 במסגרת הודעת הבהרה מס' 3 צוין בין היתר כי: "באחריות המתכנן, לתעד, לערוך, לסכם, להפיץ לרכז, לתרגם לאנגלית....". נבקש להבהיר מה היקף עבודת התרגום שיש לבצע בפרויקט? האם כל סיכום פגישה וכל תוצר נדרש גם בשפה האנגלית?	מובהר כי נכון לעת הזו לא ידוע על צורך ספציפי בתרגום חומרים לאנגלית. ככל שיידרש תרגום של חומרים באופן נקודתי בעתיד כחלק מתהליך התכנון, יועברו הנחיות ממוקדות למתכנן, אשר יבצען ללא תוספת תמורה.